

**GRAMMER**  
 Ersatzteilzeichnung  
 SPARE PARTS DRAWING  
**MSG97AL-06**  
 Sammelzeichnung  
 COLLECTIVE DRAWING  
 Zutreffende Positionen  
 siehe Ersatzteilliste!  
 CORRESPONDING POSITIONS  
 SEE SPARE PARTS LIST!  
 Stand/LEVEL: 08.06.2016

Schnittkante:  
 Zeichnung vor  
 Weitergabe beschneiden  
 LINE FOR CUTTING:  
 CUT HERE BEFORE TRANSFER THE DRAWING

Bestellung Pos. 7  
 ORDER POS. 7

● (Pos. 43 mit  
 bestellen / ORDER  
 ■ POS. 43 AS WELL)

◆ Pos. 6 = Verschleisssteile  
 SET OF WEAR PARTS

Mit◆ gekennzeichnete Teile sind als  
 WITH◆ Verschleisssteile erhaeltlich  
 MARKED PARTS ARE AVAILABLE AS WEARING PARTS

Komplett-Pos. beinhalten die jeweils  
 in Klammern ( ) aufgefuehrte Position  
 MAIN POSITION COMPRISE THE POSITIONS ( )  
 INDICATED IN BRACKETS

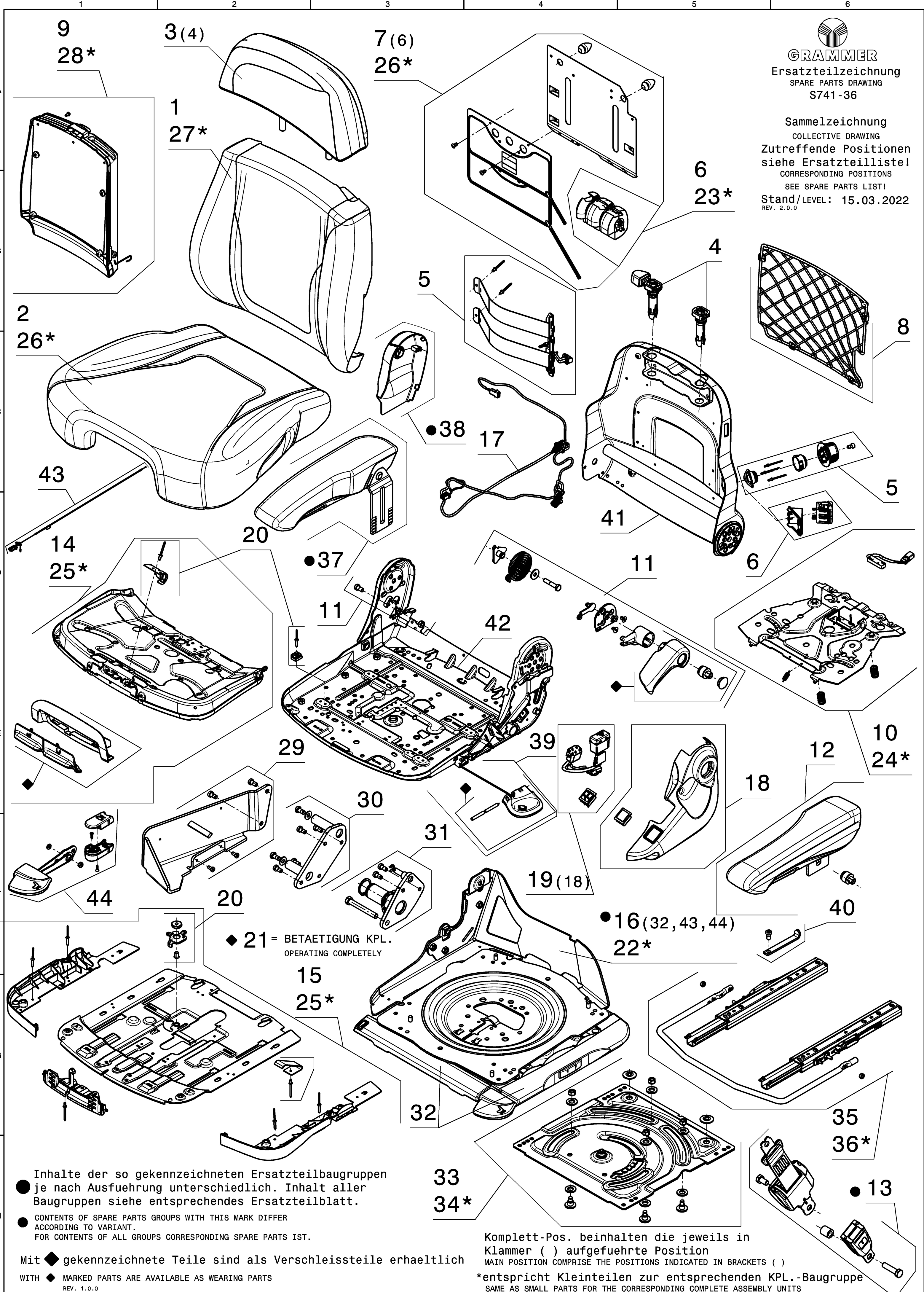
- Befestigungsteile fuer Baugruppen  
 ■ MOUNTING PARTS FOR ASSEMBLY
- Ausstattung kann sich unterscheiden  
 ● EQUIPMENT MAY TO DIFFERENTIATE

- \* entspricht Kleinteile zur entsprechenden  
 Komplettaugruppe
- \* SAME AS SMALL PARTS FOR THE CORRESPONDING  
 COMPLETE ASSEMBLY UNITS

Massgebend ist der deutsche Text / ONLY THE GERMAN LANGUAGE VERSION OF THIS TEXT SHALL BE BINDING										
f	Pos. (20) hinzu/ADDED	T01-132-AF	08.06.16	CAH	SCHM	16.06.16				
e	Pos. 4 hinzu/ADDED	T01-384-AE	30.11.15	RTH	NI	01.12.15				
d	Pos. 21 und 22 entfallen und Pos. 23 geändert/POS. 21 and POS. 22 CANCELLED AND POS. 23 CHANGED	T01-216-AA	07.08.13	HAM	BB	13.08.13				
c		T01-001-X	25.02.08	PJ	JUCH	10.03.08				
b		T01-001-X	19.02.08	SMI	PJ	22.02.08				
a		T01-197-W	20.09.07	RUD	PJ	06.11.07				
		T01-446-V	31.05.07	JUCH	PJ	04.07.07				
INDEX 2D	Feld SEC.	Änderungsbeschreibung REVISIONS DESCRIPTION		Änderungsnummer REVISIONS NO.	Datum DATE	Bearbeiter EDITOR	geprüft CHECK	Datum DATE	Freier Text / FREE TEXT	
Spezifikationen / SPECIFICATIONS										
Letzte Pos./LAST POS.: 43										
D-Kennz./D-SIGN	Freimaßtoleranz / DIMENSIONAL VARIATION	Werkstoff / MATERIAL			Massstab / SCALE	Z-Art / DWG. TYPE				
	/	/			/	EZ				
Fehlende Masse nach 3D-Modell / MISSING DIMENSIONS LINE 3D-MODEL		Volumen / VOLUME								
Modell-Nr. MODEL NO.	1332096_EZ	INDEX	a							
Modell-PKM REVISION	a	(kein Freigabe-Index / NO RELEASE INDEX)	Masse / WEIGHT		Gewicht / WEIGHT					
Kunde / Lieferant	Zeichnungsnummer		Masse / WEIGHT		Gewicht / WEIGHT					
CUSTOMER / SUPPLIER		DRAWING NUMBER		Masse / WEIGHT		Gewicht / WEIGHT				
Gez. / DRAWN	25.02.08	Name / NAME		ERSATZTEILZEICHNUNG F.FEDERUNG KPL.		ISO 5456-2				
Gepr. / CHECK	10.03.08	P.J.		SPARE PART DRAWING F.SUSPENSION CPL.		CATIA				
Norm. / STANDARD	26.02.08	HV				V5R24SP4				
TF / FQ						01				
Schwermetallwert nach Ely EU Richtlinie 2002/95/EG RoHS of RECAL. ACCORDING TO ELY EU DIRECTIVE 2002/95/EG		Z.-Nr. / DWG. NO.		MSG97AL-06		von/Gf. 01				
GRAMMER		abgebl. von / LINE		Ersatz fuer / REPLACEMENT FOR		Format / FORMAT				
Ursprung / SOURCE						A1				
*NOTE PROTECTION MARK AS PER ISO 16016*										
*Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten*										



Sammelzeichnung  
COLLECTIVE DRAWING  
Zutreffende Positionen  
siehe Ersatzteilliste!  
CORRESPONDING POSITIONS  
SEE SPARE PARTS LIST!  
Stand/LEVEL: 15.03.2022  
REV. 2.0.0



Schnittkante:  
Zeichnung vor  
Weitergabe beschneiden  
LINE FOR CUTTING:  
CUT HERE BEFORE TRANSFER THE DRAWING

REV. 1.0.0

Inhalte der so gekennzeichneten Ersatzteilbaugruppen  
je nach Ausfuehrung unterschiedlich. Inhalt aller  
Baugruppen siehe entsprechendes Ersatzteilblatt.

CONTENTS OF SPARE PARTS GROUPS WITH THIS MARK DIFFER  
ACCORDING TO VARIANT  
FOR CONTENTS OF ALL GROUPS CORRESPONDING SPARE PARTS IST.

Mit **◆** gekennzeichnete Teile sind als Verschleissstelle erhaeltlich  
WITH **◆** MARKED PARTS ARE AVAILABLE AS WEARING PARTS

Komplett-Pos. beinhalten die jeweils in  
Klammer ( ) aufgefuehrte Position  
MAIN POSITION COMPRISE THE POSITIONS INDICATED IN BRACKETS ( )

\*entspricht Kleinteilen zur entsprechenden KPL.-Baugruppe  
SAME AS SMALL PARTS FOR THE CORRESPONDING COMPLETE ASSEMBLY UNITS

<b>CC</b> Kritisches Merkmal Sicherheitsrelevanz: Festlegung durch gesetzliche Vorschrift, Kunde oder interner Risikobewertung CRITICAL CHARACTERISTICS SAFETY: DEFINITION BY LEGAL REQUIREMENTS, CUSTOMER OR INTERNAL RISK EVALUATION	
<b>SC</b> Signifikantes Merkmal (Passung oder Funktion): Festlegung durch Kunde oder interner Risikobewertung SIGNIFICANT CHARACTERISTICS (FORM OR FUNCTION): DEFINITION BY CUSTOMER OR INTERNAL RISK EVALUATION	
Massgebend ist der deutsche Text / ONLY THE GERMAN LANGUAGE VERSION OF THIS TEXT SHALL BE BINDING	
INDEX	Field
2D	SEC.
Änderungsbeschreibung / REVISIONS DESCRIPTION	
Änderungsnummer / REVISIONS NO.	
Datum / DATE	
Bearbeiter / EDITOR	
geprüft / CHECK	
Datum / DATE	
Spezifikationen / SPECIFICATIONS	
Freier Text / FREE TEXT	
letzte Pos./LAST POS.: 44	
D-Kenn./D-SIGN	Freimaßtoleranz / DIMENSIONAL VARIATION
Werkstoff / MATERIAL	
Maßstab / SCALE	Z-Art / DWG. TYPE
/	
EZ	
Fehlende Masse nach 3D-Modell / MISSING DIMENSIONS LINE 3D-MODEL	
Modell Nr. / INDEX	
Volumen / VOLUME	
Gewichte / WEIGHT	
35173,99g	
g	
Modell / MODEL	
Massnorm / DIMENSION STANDARD	
Zeichnungsnummer / DRAWING NUMBER	
Kunde / Lieferant	
Benennung / DESCRIPTION	
ERSATZTEILZEICHNUNG F. OBERTEIL KPL.	
SPARE PART DRAWING F. UPPER P. CPL.	
ISO 5456-2	
erstellt / CREATED	
CATIA	
V5R28SP3	
Blatt / SHEET	
01	
von / Of	
01	
Format / FORMAT	
A1	
Schwermetallverbot nach Ely EU Richtlinie 2002/95/EG Bsp. OF HEAVY METALS ACCORDING TO ELY EU DIRECTIVE 2002/95/EG	
Z.-Nr. / DWG. NO.	
S741-36	
Ursprung / SOURCE	
VA0307590	
abgel. von / LINE	
Ersatz für / REPLACEMENT FOR	
06.2017 Rev.10.6	

